

7

# La Yugoslavia de TITO

Por Eugenia SERRANO  
Exclusivo de ARAGON/exprés



## IVAN MESTROVICH Y OTROS

Imponente. Tiene fuerza, expresividad, majestad. Mestrovich es muy bueno. Pinta una raza, acaso un mosaico de razas, que ha padecido mucho largos años.

No creo que el sufrimiento y la privación continuada, mejore a los hombres. Ni a las mujeres. Se deben probar unas cucharadas de acíbar y lágrimas. Pero no más. Tengo la idea de, tan simpáticos como son estos yugoeslavos, que deben estar muy endurecidos. Poca piedad puede salir de la dureza.

\*\*\*

Son pensamientos melancólicos y algo aleatorios. Eso sí, el poder de Gregorio Ninski, jamás terminará en Croacia. Hace unos días entré en una de las bellísimas iglesias de Dubrovnik. Un fraile grueso, moreno, de aspecto muy intelectual, hablaba contra el soviético como ateísmo. La iglesia estaba de bote en bote. La gente asentía.

El socialismo es marxismo. El socialismo es ateísmo. No cree en los dioses, ni en Dios. Cree en el hombre, y en la vida futura de la Humanidad. La religión despega a Yugoslavia del marxismo. Diocleciano será eterno mientras haya hombres vivos en el mundo culto. Su inmortalidad entre mortales. Gregorio Ninsky aspira a más. Siento miedo y tristeza. Son muchos poderes unidos, manejando el pasado, el presente, el futuro y hasta la ultratumba de gente muy sencilla. La mezcla de clericalismo-socialismo me inspira prevención. Dulce e inteligente de la moneda? Al César lo que es del César...

¡Ah! El monumento del obispo-rey lo erigió la monarquía de los Karageorgevich en 1929. La croacia socialista lo ha respetado.

PROXIMO:

NOVENO CAPITULO:  
PRIMERO,  
EL DALMATA

como digan ellos. Agua hirviendo, un licor quemado, una raja de limón. Algunas veces, dos seguidos. Sienta muy bien. Yo he visto, un mediodía, en un rincón, cerca de mi, al propio emperador Diocleciano, verdadero fundador de Split. De Yugoslavia casi. No tenía fiebre como yo, porque está en piedra. Pero se le caía la moquita, a mi no se me caía. Le daba al grog, se tomó tres o cuatro. Y se limpiaba la nariz con las amplias mangas de su bordada dalmática, precursora de todo el lujo bizantino.

Se abrieron las cataratas del cielo, se cerraron. Vino el viento. Se fué, comenzó a salir el sol. Debía irme al Museo Mestrovich. Y no me fuí. Diocleciano me miraba con infernales ojos, frunciendo el ceño adusto.

Este imperial tío, pero lo que se dice tío, me hace morir de pleuresía, o me tira, con sus manos de hierro y piedra al mar, por el bulevar del Museo. ¡Vaya mirada feroz que me echó! Nada, luego dirán que ha sido el frío, el viento o la

alegría, pero me asesina en Split. Diocleciano está muy enfadado con Spalato, gracias a Iván Mestrovich. En lo que fué Puerta Aúrea de su Palacio, han erigido un monumento al obispo Ggur Ninski. Gregorio Nona -creo. Es hermoso; una gigantesca figura en bronce. El obispo, que parece por su indumentaria, ortodoxo, lleva un inmenso ropón, corona mitrada, y amenaza al Palacio, y a la Puerta Aúrea. Es algo imponente. Está lanzando el anatema a algo, acaso al poder civil. Amenaza; debe ser un tipo muy croata. Muy dálmata. Mestrovich ha fijado los caracteres de laraza. Todas sus obras tienen mucho anatómico, del hombre anatómico. Tipos fibrosos, musculados, en estrías, sufridos. Deben ser muy característicos. Una prefiere la escultura con un poco más de chicha, embarnecidos dulcemente, como las obras de Praxiteles. La pereza oriental, quizá. Quizá me encuentre más a gusto entre servios y macedonios, que entre croatas y eslovenos.

Este tremendo fraile debe pertenecer a una serie de príncipes obispos, príncipes priores, que en el siglo XIII, fueron reyes de Spalato y la enfeudaron a Hungría y Croacia.

Quizá sea otro obispo más tardío, dos siglos adelante, quizá más. Metido, sin duda, en poder y política. Una como el dulce Jesús de la moneda, creo que se le debe dar a Dios lo que es de Dios, y al César lo que es del César. Preconizo la separación de la Iglesia y el Estado. Esto terrible pastor del rebaño cristiano, príncipe de la religión y rey en lo seglar, expresa todo lo contrario.

El emperador debe estar rabioso. En sus mismas barbas. ¡Qué venganza la del tiempo! Anda Dio, persigue cristianos, y funda casi el Imperio romano de Oriente. Es para que bebas el grog con cerillas. A mi me parece una falta de respeto hacia tí, de la ciudad de la que eres numen fundador. La obra es hermosísima.



Yugoeslavia artística: Estatua de Santa Catalina, del siglo XV

E que Juan es Iván. Busco esfuerzo espantoso, en las maletas el diccionario servio-croata, italiano. Viene Mestrovich. ¿Lo traducimos por Mestrovich? ¿Sabio en su profesión? Allá vamos. Seguramente meteremos la pata. Juan es maestro. es escultura. He visto muchas cosas de él por ahí. Acaso hay una en el Museo de Arte Moderno de Split. Se puede decir que es hombre de este siglo. Me debe una deuda con este Juan. A quinientos metros del precioso hotel de Split, en el bulevar marítimo, parece, está su museo. ¡Qué pereza espantosa la mía! No he ido. Hacía lluvia, viento. Una estaba con un cuadro bastante apreciable, en el museo. Me aburría casi. Hay un sitio enorme, pero precioso, bonito y popular, a un tiempo en el bulevar del paseo Marítimo de Split. Está muy frecuentado: turistas, extranjeros, viajeros que trabajan como los comerciantes, los paletos que han venido a vender sus cosas, y una misma. Oficiales de los barcos anclados en el puerto. Había un petrolero griego varias veces. Y la multitud de Split, que pasea y se detiene, entra, sale, y da la impresión de que siempre en especial están esperando algo. Seguramente esperan. Sin saberlo claramente ellos mismos. Me acuerdo de las plazas de los pueblos españoles. De lo que ha sido lo he llegado a conocer, hara unos años, la semivisera de al lado del hotel de Split. La acera de la extinta "Tropical", la calle de Alcalá, cerca de Regina, de los toreros. Sólo que estos toreros son más jóvenes, más altos, casi como los dalmatas. Delgados y fibrosos. Son en el café bar restoran, todo el mundo estos días está tomando grog, o punch,

ARAGON 2  
Exprés  
Suplemento correspondiente al día 3-6-71



# HOJA DE CALENDARIO

JUNIO

# 4

Sol 4°45-19'41.—Luna 15°28-1'44  
C. creciente.—L. llena, el día 9

## VIERNES

Santos Alejandro, confesor;  
Francisco Caracciolo.

**CENTRO GUIA DEL PATRONATO DE OBRAS DOCENTES DEL MOVIMIENTO**

**MATRICULA DE LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA**

Todos los nuevos alumnos que deseen matricularse en la Universidad de Navarra, tanto libres como oficiales, deben hacer previamente la petición de admisión mediante instancia y el plazo de presentación finaliza el 20 de Junio. Algunos centros tienen establecidos pruebas de admisión. Los alumnos pendientes de Preuniversitario, tienen que solicitar la admisión durante este plazo indicado.

**UNIVERSIDAD AUTONOMA DE BARCELONA**

Durante el mes de junio está abierto el plazo de presentación de solicitudes previas a la matrícula definitiva para todos los alumnos, incluso para los pendientes de superar el preuniversitario, en el primer año de carrera.

En el curso 1971-72 se impartirán enseñanzas de: Filosofía y Letras, Medicina, Ciencias, y Ciencias Económicas, aunque se esté pendiente de la autorización pertinente y que exista el suficiente número de alumnos para Farmacia, Derecho, Ingenieros Industriales, Ciencias de la Información y Escuelas Universitarias, (de Idiomas, Formación de Profesorado Informativa y Publicidad).

**EXAMENES PARA LIBRES**

Están expuestos en el tablón de anuncios las convocatorias de las siguientes Facultades y Escuelas: Filosofía y Letras de Madrid y Valladolid, Derecho de Madrid y Oviedo, Arquitectos Técnicos de Burgos y Barcelona, Económicas de Bilbao, así como de Políticas y Económicas de la Facultad de Madrid.

**PLAZAS COLEGIOS MAYORES**

En el Tablón de anuncios hay relación de todos los Colegios Mayores indicando precios, fechas de solicitud y plazas disponibles. Es una información del Centro Guía del Patronato de Obra Docente del Movimiento Sanclemente, 4-1. Zaragoza Tfno. 230149 y 230148. Horas de oficinas de 11 a 2.

**EN SUFRAGIO DE MONSEÑOR MORCILLO**

Mañana, a las 12 horas del día, en la Basílica del Pilar se concelebrará la Eucaristía, presidida por nuestro Sr. Arzobispo, por el eterno descanso de D. Casimiro Morcillo, Arzobispo que fué de nuestra Archidiócesis.

Quedan invitados todos los diocesanos; recordando a los sacerdotes y religiosos que deseen participar en la Concelebración, que vengan provistos de alba y estola.

Se concede a todos los sacerdotes que quieran concelebrar la facultad de Binar.

El Vicario General

SOLDADURA MODERNA

# Félix MARUGAN

MARFEL

LAGASCA, 17

TELEFONOS 220150 y 229423

# DIARIO de AVISOS



**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA**

13,05.- Discoteca 71  
13,30.- Aragón al día. Diario hablado local  
14,00.- Música en LP  
14,30.- Segundo diario hablado  
15,00.- Alta fidelidad  
16,05.- Ronda de Hispanoamérica  
16,30.- Narraciones y leyendas.  
17,08.- Concierto de la tarde  
18,05.- Para vosotros, jóvenes  
20,30.- Pulso de la ciudad  
20,35.- Antorcha. Información deportiva local  
21,10.- Los populares de la música seria  
21,30.- Radiogaceta de los deportes  
22,00.- Tercer diario hablado  
22,30.- Juicio a la historia.  
23,15.- Extensión 293  
23,45.- Grandes intérpretes  
24,00.- "24 Horas". Boletín Informativo resumen  
0,35.- Meditación religiosa  
0,38.- Selecciones de ballet  
1,00.- Música y noticias  
1,30.- Nocturno español  
3,00.- Cierre de la estación.

**ALCALDIA DE ZARAGOZA**

**CONCIERTO PUBLICO EN EL PARQUE DEL GENERAL PRIMO DE RIVERA**

El próximo domingo, día 6, a las 12,30 horas de mediodía, en el kiosco del Parque del General Primo de Rivera, dará comienzo el ciclo de conciertos públicos organizados por el Excmo. Ayuntamiento en colaboración con la Banda Provincial de música que dirige el maestro don Victoriano Bel.

El programa será el siguiente:  
Primera parte.— "Todo son Nubes" (Pasadoble), de San José; "Agua, Azucarillos y Aguardiente" (Selección), de Caballero.  
Segunda parte.— "El Año Pasado por Agua" (Fantasía), de Chueca y Valverde; "El Dúo de la Africana" (Selección) de Caballero.  
Tercera parte.— "Airiños Aires" (Rapsodia Gallega), de Freire; "El Sitio de Zaragoza" (Fantasía Militar), de Madrid.

I. C. Zaragoza a 3 de Junio 1971

**RADIO POPULAR DE ZARAGOZA**

15,00.- Alrededor del reloj, con Plácido Serrano.  
15,55.- Cartelera.  
16,00: La isla de la calma. Comentarios humanos deducidos de las noticias que aparentemente son más intrascendentes. Escribe y presenta Manuel Pérez Lafarga.  
17,00.- Tertulia del Club de amigos. Por M. José Cabrera.  
17,50.- Tiempo de tranquilidad.  
18,00.- Al otro mundo.  
19,00.- La hora Francis.  
21,00.- F.A.K., 6 Cultural. Todo el equipo de Radio Popular, para que se cumplan las grandes premisas de la radio: Deleitar, orientar e informar.  
23,00.- Concierto de América. Todos nuestros programas se emiten también en F.M. 97,8 megaciclos.

**RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA**

7,00.- Al que madruga...  
8,00.- Musical informativo  
9,35.- La canción del trabajo  
13,50.- Graderío (Por R. Martínez)  
14,01.- La ciudad al día  
15,05.- Radio-club (Dedicados)  
16,01.- Confidencias  
17,03.- Mister Rock  
17,30.- Discoteca; Novedades musicales  
18,05.- Laboratorios Funk  
18,10.- Sonido de España  
19,01.- La ballena alegre  
20,01.- El rosario en familia  
20,30.- Iglesia año 2000  
22,30.- La jornada deportiva (Con Carlos Oterino)  
23,01.- Voces de oro  
00,01.- Ding Dong  
01,00.- Cierre

**RADIO ZARAGOZA**

10,00: Radio alegría, por Paco Ortiz.  
11,00: Este pequeño mundo, por José Juan Chicón.  
14,00: Estudio siete. Realiza: Enrique Calvo.  
21,45: Diario hablado.  
23,00: El consejo del doctor. Programa de divulgación médica;  
24,00: "Jam sesión", por Arturo Pérez del Olmo;  
1,00: "Quinto programa", por Carlos Alejandro y Andrés García Jaime.

## ● Campamentos para la Juventud



La foto que publicamos recoge una instantánea del Campamento Moncayo, instalado por la Delegación Provincial de la Juventud en uno de los más bonitos parajes de nuestra geografía provincial. El turismo

juvenil, el dar a conocer nuestro paisaje nacional la convivencia, el servicio y el esfuerzo de cada día, la vida al aire libre, el patriotismo, se simbolizan en las tiendas de lona y en la alegría de nuestros muchachos durante la vida del campamento. Este año, dentro de un mes, comenzará la Campaña Provincial que se desarrollará en instalaciones de nuestra provincia, en las de Huesca, Teruel y en Vizcaya, juntamente con 2 turnos de maestros en Zaragoza capital, y el atrevido viajar de los afiliados a la OJE que peregrinarán a Compostela e irán a especializarse a Almería, Málaga, Tarragona, Coruña, etc., en las técnicas del mando y del dirigentismo juvenil. Sirva esta foto de albor de la ciudad que nace en la montaña o en la playa. Una juventud nueva para una España mejor. Y una gran empresa que acomete, como tantas veces, la Delegación de la Juventud.

## EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

23

9572

## NECESITA VD UN

En esta sección que es totalmente gratuita para nuestros lectores, podremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo envíen.

**CUIDAR NIÑOS**

Se ofrecen Srtas. para cuidar niños por las tardes, incluidos sábados y festivos. Llamar al Teléfono: 22 75 84.

**MONTADOR DE TELFONICOMUNICACION**

Se ofrece para la conservación y mantenimiento de centralitas telefónicas. Privadas. Telef. 216948.

**ADMINISTRATIVO PARA LAS MAÑANAS**

Llevaría trabajo administrativo. Nóminas, Seguros Sociales, etc... Tiene toda la mañana libre. Teléfono 276553 Sr. Bello.

**QUIMICO DE LABORATORIO**

Joven, Técnico Químico de Laboratorio, ex-Profesor de Laboratorio, estudios en Italia, busca trabajo, inmediato. Dirigirse a José Cruz Cervero Buera, Carretera, 5 teléfono, 7, Pozan de Vero (Huesca).

Compro novelas y libros antiguos. Arquitecto Yarza, 5 Tfno. 235645 Lean. Zaragoza.

**CLASES REVALIDA**

Estudiante de Revalida Superior haría cualquier tipo de trabajos auxiliares. Disponible toda la mañana. Llamár teléfono 356286 por la mañana.

**CLASES DE BACHILLER**

Estudiante de Universitario con carnet de conducir desea trabajo, o clases de bachiller u otro trabajo. Llamár Teléfono: 255660.

Ex empleado de Empresa Oficial, por exceso de plantilla con trato con público y práctico en oficinas, desearía trabajo en almacén, personal, caja, relaciones públicas etc. Doy garantías personales y bancarias. Referencia "ARAGON"expres". Calle Marcial, 2 ZARAGOZA.

## FARMACIAS DE GUARDIA

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11

Avda. Madrid, 137: Falcó, tel. 331242; Avda. Vía  
Martínez Bueno, tel. 255280; Camino Puente Viejo  
G. Saldaña, tel. 231755; Candaliya, 4: Ruiz, tel. 231755  
Ciudadela, 16 (Parc. Vicente): Pérez, tel. 337974; Calvo Gil, tel. 293076; Eugenia Bueso, 13 (Las  
Vilalta, tel. 211476; General Franco, 2 duplicado; tel. 224029; Germana de Foix, 15 (Arrabal): Calvo Gil, tel. 293076; Eugenia Bueso, 13 (Las  
Clavería, tel. 234039; Lasierra Purroy, 61 (Torreón): tel. 271508; La Vía, 32-34 (Casablanca): Fernández, tel. 355289; Lucas Gállego, 66 (Ciudad Jardín): tel. 253782; Paseo Cuéllar, 3: García-Atance, tel. 25044; P.º Fernando el Católico, 40: Gimeno, tel. 234496; P.º María Agustín, 23: Calvo García, tel. 233496; P.º Moreno, 6: Millán, tel. 229947; Reina Fabiola, 2: tel. 222944.

Las Farmacias de letra negra están abiertas día

Turno 3 B



Redacción, Administración y Talleres  
Teléfono: 216983 (Centralita)  
ZARAGOZA

## BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

Don .....  
domiciliado en .....  
Calle.....  
se suscribe a "ARAGON/express" por un trimestre, pre-  
ble mientras no envíe su baja a la Administración, y se  
pezará a contarse desde el día que reciba el primer  
Zaragoza, ..... de .....

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN: Para Zaragoza y Provincias limítrofes, 4 DE JUNIO  
ptas. al trimestre.  
El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio, una vez  
haber comenzado a recibir el periódico.

## EL EBRO, RIO de ESPAÑA CRIADO en ARAGON

La supina ignorancia de temas agrarios y consecuente a la misma mi desconocimiento de las razones que de económico pueden barajarse en torno a un problema de regadíos fundamento en rentabilidad agrícola, producción agro-pecuaria otros pormenores que al parecer alcanzan límites supranacionales, me incapacita para del tan llevado y traído trasvase del Ebro sobre una línea de erudición que no me da para más.

Ello no es óbice para que a la hora de opinar también me decida a echar mi cuarto a espadas por algo que tan unánime clamor ha alcanzado y que, dado las múltiples facetas que el regato puede presentar, faculta hasta al más mínimo para aportar su gotita de agua, depositarla por las montañas tierras de Fontibre y para correr en animado canto por Castilla y Aragón después, hasta alcanzar finalmente el Mare Nostrum arrojándose en los brazos tras nostálgico adiós a España.

El Ebro, al igual que el Misissipi, el Volga y otros otros, son entes físicos con personalidad propia adquirida de las zonas que fecunda, de más largo recorrido, del mayor caudal o altura de cauce, de las que más castiga, de las que más se vinculan o de las que mejor supieron defenderle.

Todos conocemos la partida de nacimiento de este río español que nace en la provincia más oriental de la vieja Castilla. Nadie ignora que sus primeros meandros, aún vacilantes, discurren en la verdeante Rioja conduciéndole en su adolescencia por la ribera baja de la indómita Navarra y entregarle en su impulso juvenil, en el freno del Bocal, al amoroso regazo de un Aragón plétórico de ansiosa entrega. Su juventud discurre por nuestras tierras hasta que la lejanía de la distancia recorrida tras fecundar los campos de Cinco Villas, saciar la sed de la Capital pasar inadvertido a lo largo del irredento territorio de los Monegros ávidos del tesoro de su abundancia, se nos pierde acariciando los límites de las fraternas provincias catalanas en la recuperable magnitud del mar.

Si el Ebro es río de España y por ser de España es río nuestro, no es menos río de Aragón y por ende hispano. Es a lo largo de las tierras aragonesas que el Ebro se hace hombre y

prueba de su madurez y fervor baturro nos lo demuestra con su devoción mariana al frenar sus ímpetus ante la Basílica de un Pilar cuyos pies fervorosamente besa. Sobre sus orillas se forjó una raza de hombres indomables que lo utilizaron como bastión guerrero, como apuro de labor y cómo fuente de alegre bienestar. Jamás existió otro que fuese tan vibrantemente cantado por gargantas desgarradas de emoción y desafío, de dolor y de ternura. Aragón es el Ebro y pese al desarrollo industrial imponente de nuestros tiempos, pese a la creación de constantes fuentes de riqueza, pese a cuanto pueda evolucionar o transformarse, Aragón proseguirá vinculado filialmente por los siglos a este don de Dios que los hombres hasta la fecha no hemos sabido o podido explotar en beneficio de un mejor vivir que para todos El desea.

Se horadará el suelo y surgirá petróleo, nacerán monstruosos complejos industriales, brotarán de la nada manantiales de riqueza obra del ingenio humano, se alzarán nuevas villas y ciudades... Aragón seguirá siendo a lo largo de los siglos una empresa de producción natural en el que la mecanizada mano de obra y el fruto de su trabajo, siempre estarán unidos a la vivificante savia de un sistema arterial cuya distribución está en nuestras manos planificar y realizar sobre el cuerpo de nuestra tierra y el corazón del Ebro.

La obra es ingente, las dificultades muchas pero ¿no es tradición la petulancia histórica de que un baturro no rebla? ¡Pues, sus y a ello! Nuestro río ahí está, lamentándose de su infructuoso discurrir. Los medios estatales, provinciales o locales, los tendremos si ponemos empeño en la puesta. Si politizar implica el derecho de expresión, el Gobierno no puede desoírnos en las justas demandas ya que ello entrañaría una falta de política incompatible con su propia esencia.

Sabemos que el Ebro no es creación ni propiedad nuestra. Tampoco se pretende monopolizar en unico beneficio sin respeto a derechos ajenos. Aspiramos con justicia a que si somos tronco de su tortuoso cuerpo no se nos despoje de nuestro legítimo vestir, con zapatos y sombrero, pero desnudos de lo demás.

Juan DE LA ALDEA



Dátilo, en "YA"

### "PADRES de la PATRIA" o PADRES de FAMILIA

Desdoblamiento de las Cortes en dos Cámaras, basada una de ellas en el sufragio familiar, y convocar elecciones legislativas para designar un procurador familiar por cada cien mil habitantes, es lo que propugna «cara al futuro» en «Ya» el señor Iglesias Selgas, secretario general adjunto de Sindicatos.

Es decir, una Cámara sólo de «padres de familia» elegidos por «padres de familia».

¿Y los hijos no cuentan?

¿«ENCICLICA AZUL»?

En el diario ultrafalangista madrileño «El Alcázar» acaba de calificarse de «una encíclica azul» la reciente carta apostólica de Paulo VI. Por lo visto los de «El Alcázar» no se han enterado de que en dicha carta apostólica se condena todo totalitarismo... aunque fuera «azul».

Wifredo Espina, en "EL CORREO CATALAN"

#### CUESTION DE FECHAS

«Cuando se dice en 1971 que el Movimiento es un socialismo nacional integrador, no me asusto, ni me asombro; es lo que nosotros queríamos en 1934», ha dicho Juan Aparicio en un acto presidido por el vicesecretario general del Movimiento.

¿No le asusta a don Juan volver a 1934?

#### REGIONALIZACION

¿Por qué se repite una y otra vez que en los Planes de Desarrollo se afronta el programa de la «regionalización», cuando lo más que hacen dichos Planes es una «zonificación», o distribución por zonas, de beneficios y preferencias para la localización de industrias?

¿Desde cuándo esto es «regionalizar»?

"Moneda que está en la mano  
quizá se deba guardar,  
la monedita del alma  
se pierde si no se da"

(Antonio Machado)

**N**O se trata sólo de vencer el hambre, ni siquiera de hacer retroceder la pobreza. El combate contra la miseria, urgente y necesario, es insuficiente. Se trata de construir un mundo donde todo hombre pueda vivir una vida plenamente humana, emancipado de las servidumbres que le vienen de parte de los hombres y de una naturaleza insuficientemente dominada; un mundo donde la libertad no sea una palabra vana y donde el pobre Lázaro pueda sentarse a la misma mesa que el rico". Son palabras del Papa Pablo VI en su encíclica "Para el progreso de los pueblos", que constituyen la base de un nuevo (?) concepto de la caridad.

En la clara y decidida invitación a la acción que supone "porque los cambios son necesarios, las reformas profundas indispensables" —no

podemos dejar de advertir lo lejos que se dibuja aquella mentalidad de tipo asistencial y aquella visión demasiado casuística del ejercicio de la caridad en la que corremos el peligro de que se adormezca la conciencia de los que creen haber hecho cuanto podían con dar una limosna. Si hemos de amar como dice San Juan; "no de palabras y de lengua, sino de obra y de verdad" (Primera Epístola, 3, 18) ese amor con obras no puede concretarse ya en lo que se ha solido entender por caridad, la limosna, sino en el nuevo concepto de la comunicación cristiana de bienes que nos obliga a cada uno a dar al otro "de lo nuestro" según sus necesidades y no sólo en la parte de lo que supera a las nuestras propias. Esta comunicación es la que promueve y coordina Cáritas en todas sus formas, ayudando a la promoción humana, no limitando su acción a dar el pez al que tiene hambre sino enseñándole a la vez a pescar.

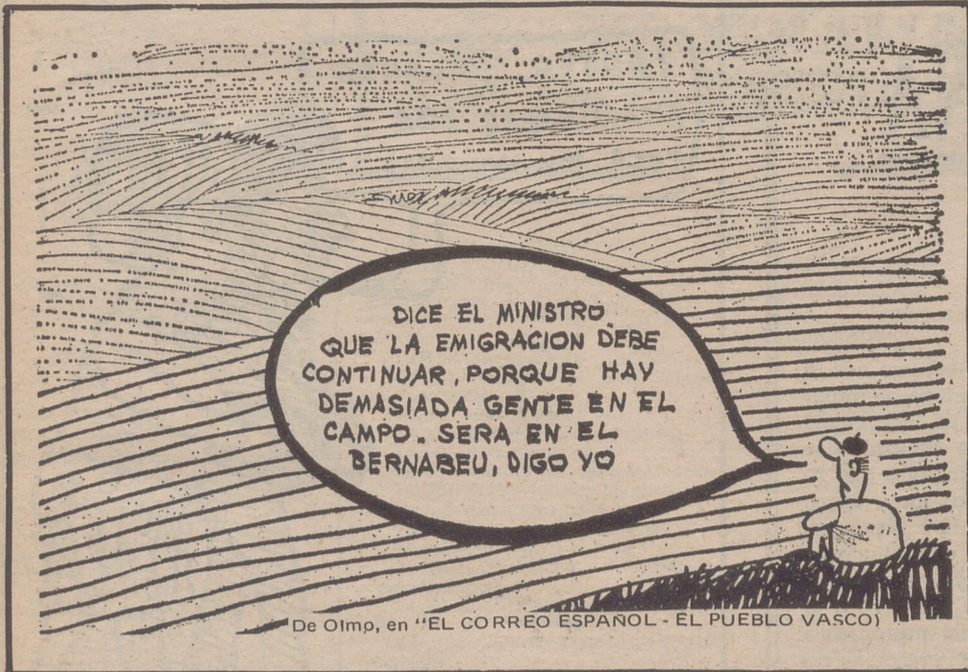
La caridad y, consecuentemente, el desarrollo —"nuevo nombre de la paz"— deben ser realizados no ya al lado de los pobres sino "dentro", en virtud de un enfrentamiento permanente con las causas que originan la

pobreza ya que, no pudiendo nunca ser la caridad encubridora de injusticias, no es suficiente que sea devuelto por caridad lo que se ha quitado con injusticia. No existe otro camino que hacernos carne con los que nada tienen porque otros se han apropiado de lo que a todos pertenece: "No es parte de tus bienes lo que tú des al pobre, lo que le das le pertenece. Porque ha sido dado para el uso de todos, tú te lo apropias", según dice San Ambrosio.

Hay que trabajar para suprimir las causas que hacen hoy necesaria la práctica de la caridad, considerando las posibles soluciones en términos de solidaridad humana, abandonando progresivamente las nociones psicológicas de ayuda y asistencia para sustituirlas por acciones concretas que tiendan a modificar las estructuras. Este camino —la tarea más difícil de nuestro tiempo— es el que los cristianos, junto con los demás hombres conscientes, estamos obligados a recorrer. Con profunda humildad, sin nuevos y súpiles constantinismos, sabiendo que la causa de los pobres es la causa de Cristo.

L.M.

# CONTRASTE DE PARECERES



De Omp, en "EL CORREO ESPAÑOL - EL PUEBLO VASCO"

## CAPITULO DEL DEPORTE TELEVISIVO

Toda España y toda Rusia estuvieron la tarde del domingo pendientes de la pequeña pantalla desde sus posiciones geográficas respectivas de la extrema derecha y de la extrema izquierda, según se mira un mapa de Europa desde el Norte. Otros cientos de millones de europeos del centro participaron también del espectáculo. Veintidós atletas —la España azul y la Rusia blanca— se disputaron el balón con sus botas ante el entusiasmo minoritario de cien mil espectadores directos y la pasión mayoritaria de los televidentes. Dos grandes naciones, con mil años de historia cada una, enfrentaban sus jóvenes equipos en el estadio Lenin. No se discutían sobre la hierba ideológica ni sistemas de producción ni predomios de clase. Se trataba simplemente de meter goles en la meta contraria, aceptando las reglas del juego que dirimía un árbitro teutón.

Como ocurre siempre en las disputas de los hombres, había gentes que seaban el triunfo ruso y otros que seaban la victoria española. Pero también había quienes anhelaban la victoria de los blancos y quienes ansiaban el caso de los azules. Si el diablo quisiera permitiera levantar el techo de las casas para conocer el ambiente de la tertulia telespectadora, nosotros habríamos inquirido de qué lado se inclinaba Santiago Carrillo ante el televisor en el suburbio de París o Dolores Ibarruri ante el suyo en las afueras de Moscú y las motivaciones de sus respectivas preferencias. También hubiera sido interesante comprobar el grado de las maldiciones que en los bares y cercas de Praga levantaban los galos vieíticos, y no precisamente porque la bala tuviera antepasados checoslovacos ARGOS.

"ABC"

## AL AIRE DE LA CHARLA

Me duele que algunas anécdotas surgidas al aire de ya doscientas charlas en estas secciones se pierdan por las esquinas del tiempo. Las reúno hoy para despejar un poco el desván de los recuerdos y como demostración de que todas las formas de pensar son respetables.

—Sin conocernos, me citó con un señor en una cafetería:  
—¿Y cómo le reconozco? —me preguntó.  
—Soy alto, delgado, y suelo llevar una cartera negra.  
—¿Qué suerte! Yo soy bajo y gordo, gordísimo.  
Nos encontramos. Era... negro.

Un señor me dijo quince veces: «Soy muy amigo de su director, pero que muy amigos.» Y al despedirme: «Si sale bien esto, si quedo contento, hablaré de usted a mi gran amigo, su director.»

Hice una pregunta a una señorita. Una pregunta muy simple: ¿Qué le gustaría obtener de la vida? Contestó: Un marido tonto.

Tres personas han coincidido al final de la entrevista. Las tres me preguntaron:  
—¿No le interesa saber lo que pienso de...?  
—Hombre, si usted lo dice...  
—Pues pregunte, hale, pregunte.

Una de las entrevistas publicadas en esta sección fue al profesor Castro, vegetariano. Unos días después recibí una carta anónima que decía en uno de sus párrafos: ¿pero cómo puede usted entrevistar a un vegetariano y titular la sección «Al grano».

—¿Qué chiste me pondrá al final? —inquirió uno.  
—No entiendo.  
—La última frase, hombre.  
—¡Ah! Todavía no lo sé.  
—Diga ésta: Un tío inteligente.

Cierta señorita insistió para que la entrevistara. Me «marcó» varios días. Al fin, enfadado, pregunté:  
—¿Pero ya tiene algo interesante que contar?  
—No; pero trabajé en Londres en una curiosa profesión.  
—¿Qué profesión?  
—Vestir cadáveres.

La mayoría de los entrevistados repiten con frecuencia: «Bueno, eso no lo ponga.»

Y uno, va, y lo pone.

Joaquín de Goñi, en "LA GACETA DEL NORTE"

## ¿INGOBERNABLES?

Decir ingobernables cuando de política se trata, significa muchas veces tratar de justificar lo injustificable, lo inadmisiblemente. Yo me pregunto y les pregunto a ustedes: ¿Existen pueblos ingobernables de veras? ¡A ver, cítame uno! Y no vayan a indicarme el español. Eso ya no vale. Está muy leído y oído. Es una teoría basada en falsas motivaciones étnicas, geográficas y biológicas que, según los demócratas más conspicuos de dentro y fuera de la península y sus islas adyacentes, pertenecen definitivamente al terreno de las paparruchas.

"A.B.C."

## FRACASO COMPLETO DE FRAZIER EN MADRID

«Esperaban un lleno. Es imposible, pensaban, que Frazier, el hombre que convocó a millones de espectadores para un combate de boxeo, sea incapaz ahora de llenar un teatro de Madrid o Barcelona con un "show" musical. Y, sin embargo, no se recuerda un fracaso mayor en este tipo de acontecimientos. Para la sesión de Madrid se

vendieron escasamente treinta entradas. Para la de Barcelona, siete u ocho. En el Monumental madrileño se permitió que las pocas personas que había en el entresuelo bajaran a la platea para llenar el vacío, y, a la manera de los criados de la parábola evangélica, los empleados del teatro salieron a la plaza de Antón Martín para invitar a todos los transeúntes que quisieran entrar.»

Luis Carandell en "INFORMACIONES"

## UNA PARADOJA Y DOS LEYES

«Las Cortes Españolas van a debatir simultáneamente dos leyes contradictorias entre sí desde un ángulo de contemplación escuetamente político. La ley de Familias Numerosas responde —o debe responder— a una acción de política demográfica. La ley de Emigración pone en apuros aquella filosofía. En la culminación de la guerra, el énfasis de la época puso un especial acento en la demografía. Vino luego aquello de la estabilización y del desarrollo; y la verdad es que tuvo que crearse un Instituto Nacional de Emigración, o lo que es igual, se aceptó una realidad terminante: sobraban brazos.

El Ministerio de Trabajo ha remitido a las Cortes dos leyes destinadas a la actualización de una y otra política. Subrayó la paradoja sin otro ánimo que el informativo. Seguramente el señor ministro de Trabajo no ha tenido más remedio que aceptar, con todas sus consecuencias, dos realidades dolorosas: la escasa protección de que gozaba la familia numerosa y la desasistencia pública con que se verifica el movimiento migratorio. El señor De la Fuente no es responsable de la paradoja. Lo es, de alguna manera, el país o su estructura.»

"ARRIBA"

## VOTO A FAVOR DE LA PRENSA

«La prensa nacional "ocupa el primer lugar en la confianza" que otorgan los entrevistados a los medios informativos, en una encuesta realizada por el Instituto de la Opinión Pública sobre una amplia muestra de la élite española (políticos, profesores universitarios, médicos, abogados, periodistas, empresarios, estudiantes, etc.). La proporción alcanza al 55 por ciento de los líderes políticos y a otro 53 por 100 de los dirigentes de medios de comunicación de masas, y disminuye a un 35 por 100 de los estudiantes universitarios. A la televisión le otorgan mayor fiabilidad un 12 por 100 de los entrevistados: específicamente son un 17 por 100 de los empresarios, un 16 por 100 de los estudiantes universitarios y tan sólo un 3 por 100 de los dirigentes de medios de comunicación de masas y un 7 por 100 de profesores universitarios que conceden a la Televisión Española mayor confianza. La mayor cantidad de información sobre problemas mun-

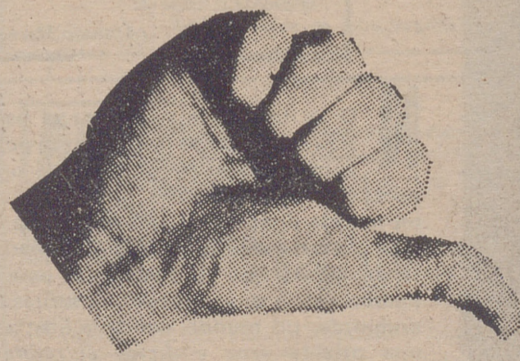
diales—según esta encuesta I. O. P.—es recibida de la prensa nacional por un 53 por 100 de los entrevistados; de la televisión Española, por un 26 por 100 de los estudiantes, un 22 por 100 de los empresarios y otro 22 por 100 de los profesores de enseñanza media, quienes consideran a la visión Española como principal fuente informativa, frente a los 5 por 100 de los dirigentes de medios de comunicación de masas. La radio nacional ocupa un lugar de menor importancia, con un 5 por 100 de respuestas, seguida de la prensa extranjera y revistas semanales, con un 3 por 100 cada una. Con respecto a la recepción de mayor cantidad de información sobre problemas mundiales, son un 61 por 100 de los preguntados los que dan el primer lugar a la prensa nacional; de ellos, un 71 por 100 de empresarios y otro 71 por 100 de líderes políticos; a continuación, un 17 por 100 de la televisión como principal fuente informativa.»

"TELE/EXPRESO"

## PELOTA. PRODIGIOSA

● Dice Wifredo Espina en «El Correo Catalán»: «Como un día hiciera con pleno éxito el señor Samaranck presentándose para procurador en Cortes por representación familiar siendo delegado nacional de Educación Física y Deportes, ahora se dice que el señor Gich va a «repetir la jugada» presentándose a elecciones por Gerona. Y también ganará. Indudablemente, la pelota hace prodigios...»

Anco, en "LA VOZ DE ASTURIAS"



Perich, en "LA VANGUARDIA"



# El autor del poema del Cid era, probablemente, de Teruel

CON ESTA SENSACIONAL REVELACION DEL CATEDRATICO Y MEDIEVALISTA DOCTOR DON ANTONIO UBIETO, COMENZO EL CICLO CONMEMORATIVO DEL VIII CENTENARIO DE LA RECONQUISTA DE ESTA CIUDAD, POR ALFONSO II

Por Eloy Fernández Clemente

Con una sensacional revelación, en la conferencia del doctor Antonio Ubieta, catedrático de Historia Medieval de España en la Universidad de Valencia, ha dado comienzo en Teruel la serie de actos culturales conmemorativos del VIII Centenario de la Reconquista de la ciudad, por el rey Alfonso II. La expectación ante el tema «El Mío Cid y Teruel», era mucha, ya que se trataba de escuchar a uno de los principales medievalistas españoles, uno de esos diez aragoneses universales que Aragón se permite derrochar por el mundo. También porque algunos sospechan la clave de la cuestión, en la que Ubieta lleva veinte años trabajando y que ha de llevarle, sin duda, a un libro revolucionario. Además, como casi todos sabemos lo que sabemos por Menéndez Pidal, una postura que revise la tesis del gran don Ramón ha de resultar, desde luego, muy atractiva.

precisamente fronterizas con Aragón. ¿Las conoce, quizá, casualmente por ser aragonés? El hablar siempre de Medina, a secas, es otro aragonesismo. Y tantos otros aún (coso, obispo, pareja...) que Menéndez Pidal no lograba entender por no escucharlos «desde Aragón». Y no es que el autor estuviera, simplemente, **influido** por aragoneses: los pocos que hubiera en Medinaceli tras la conquista castellano-aragonesa del Batallador, fueron luego expulsados, tan sólo siete años después, en 1127, por Alfonso VII de Castilla. Pocos aragoneses y tan poco tiempo, mal pudieron influir tan decisivamente en el lenguaje del juglar.

## Un paso decisivo

El autor del Mío Cid se conoce de maravilla las tierras del Jalón, y las de Teruel. Si algunos nombres aparecen confusos, cambiados, en el poema, parece obvio que están **mal traducidos**, por otro. Es curiosa la insistencia, en cerca de 500 versos, sobre Alcocer. El profesor Ubieta señaló la génesis de su descubrimiento: se trata de la Peña-Alcázar, en los límites entre Soria y Zaragoza. Una fuente al pie, que nunca se ha secado, y una de las fortificaciones más importantes de la España califal del siglo X. Este conocimiento de las tierras del Jalón es de mayor fuerza que los hasta hoy expuestos y permitiría, si esto no fuera anticientífico, concluir que el Mío Cid fue escrito por un aragonés. Pero es que además están las referencias, muy detalladas, a correrías del Cid por el Poyo, Teruel, pinar de Tebar, luego hacia Alcañiz para pasar el puerto de **Alucat** (otra traición del traductor o copista: está claro, descubre el profesor Ubieta que se ha recorrido bien la geografía cidiana, que se trata del puerto de Alacón). Y se dirige el Cid hacia Montalbán, asustando a los de «Monzón» (no puede ser sino Monfort) y «Huesca» (no le sonaba al copista Huesa del Común y cambió el topónimo, creando una absurda situación que ha creado confusión hasta hoy). Y, sobre todo, es constante, casi inexplicable, la insistencia en citar a «Celfa la del Canal». Se trata del canal de fabulosa ingeniería, seguramente de obra musulmana del siglo X, que llevaba el agua del Guadalquivir hasta **Cella**. El Cid, dice el poema, convocó allí a sus huestes y adheridos, para bajar hacia tierras levantinas. ¿Por qué sale tanto este lugar, que el cronista parece conocer a fondo? La precisión geográfica es absoluta, lo mismo cuando habla del Poyo de Monreal que de cualquiera otro de este cuadrilátero que estaría entre Búcar, Cella, Montalbán y Teruel. Sería anticientífico —repite riguroso el profesor Ubieta— afirmar ya, con esto, que era de la provincia de Teruel el autor del Poema del Cid. Pero es muy probable.

Información publicada por "El Noticiero Universal" de Barcelona.

## Los aragonesismos del Poema del Cid

Sobre el autor y fecha del Poema, no hay hasta ahora más que conjeturas. Y, desde luego, afirmó el profesor Ubieta, no es, como se dice, entre 1140 y 1150, ya que hay en el poema noticias históricas posteriores. Los datos y situaciones que aporta el catedrático de Valencia, indican varias importantes tesis de Menéndez Pidal. Fueron, seguramente, otros autores, y de otras tierras; seguramente en otro momento. Entre otras muchas pruebas, para empezar, una muy importante: el poema está lleno de aragonesismos. Expresiones exclusivas de la zona de Aragón que, cuando el Mío Cid sea prosificado en castellano en la primera Crónica General, serán cuidadosamente suprimidas. El pacto sellado con **apretón de manos** con los judíos Raquel y sus hijos; las preferencias al **axubar** (el ajuar aragonés, que en Castellano es dote), o a las **honores**, así, aragonesamente en femenino. Y los **castigos**, fantasmagóricos, **personajes no identificados**, seguramente inventados por el autor del poema. ¿Inventados? Los personajes, sí; no los nombres, que bullen en sus recuerdos: Búscar, tipónimo de Albarracín; Galve, pueblo de Teruel; Fariz, sin duda la Ariza aragonesa; Tamin, posiblemente por Comín, o Camín-Real.

Además, la duda: ¿Estaría el Poema escrito en aragonés, primero, y traducido al castellano? En Aragón, en el siglo XIV, hay una tradición por la que se traduce incansablemente de unas a otras lenguas; catalán, aragonés, castellano... Y, desde luego, es muy probable que se tradujera desde o tro idioma, al castellano.

## La busca de un juglar perdido

Por qué esa aceptación, tan a la ligera, del origen del autor —es decir, uno, y no varios— del poema del Cid? No hay más que un hecho que tenga relación con San Esteban de Gormaz. Y precisamente puede demostrarse que jamás estuvo allí el autor, que habla de una ciudad (y era villa, cosa que raramente se equivoca en la Edad Media), y cita caminos equivocados. Lo mismo, aunque las citas sean abundantes, sobre Medinaceli. Son menciones sin importancia, muestran que el autor conoce —cierto— las tierras de Medinaceli,

Puede imaginarse la impresión que esta conferencia ha producido y la repercusión que en el campo histórico y literario habrán de tener estas revelaciones. Puede imaginarse, y seguramente no tardar mucho en comprobarse polémica, constructivamente. Don Ramón Menéndez Pidal, como el Cid, habrá de hacer batallas después de muerto. A pesar de su enorme prestigio e importancia, acaso ésta, concretamente, haya de irle mal. Dicen que, en sus últimos años, se enfurecía cuando le hablaban del profesor Ubieta. Dicen también, está probado, que hubo de modificar últimamente varias cosas importantes a casua de las tesis del joven profesor aragonés en Valencia...

## INAUGURACION EN ALCAÑIZ DE UNA AVENIDA DEDICADA A TORTOSA

ALCAÑIZ



ALCAÑIZ. (De nuestro corresponsal; Mariano).— Se celebró en nuestra ciudad el acto de inauguración de la Avenida de Tortosa, enclavada en la zona de ensanche, entre el apeadero y puente nuevo. Razones de amistad, de contactos históricos, de continuidad de relaciones, de intereses comunes y de recíprocas simpatías, han decidido la entrañable fusión de las dos ciudades. En Alcañiz quedó inaugurada la Avenida de Tortosa, como muy pronto tendrá Alcañiz una calle que Tortosa va a dedicarle.

La embajada tortosina la encabezaba el alcalde, don Felipe Tallada de Esteve, con los tenientes de alcalde don Víctor Delsors Puñana, don José Murall Escudero, don José María Martorell Vilarrubla, con los concejales don Víctor Cervera Queral, don Francisco Fuentes Adell, don José Anguera Vallés, el secretario general don Antonio Ribot Mullerat, y el secretario particular del alcalde don Alberto Freisinier Cument.

Igualmente acompañaban a las autoridades de Tortosa, don Luis Mestre, director de "Radio-Tortosa"; don José María García Langelaan, del "Diario Español" de Tarragona, don José Bayerri Raga, de "La Vanguardia", y don Francisco Guimera Matamoros, del "Correo Catalán".

A la entrada del Palacio Municipal fueron recibidos por el Ayuntamiento en Corporación, Consejo Local, Autoridades y distintas representaciones. En el salón de sesiones, con numeroso público,

comenzó el acto oficial leyéndose por el señor secretario general del Ayuntamiento de Alcañiz don Basilio Gómez Monzón, el acta de acuerdo de dedicar la Avenida de Tortosa.

A continuación el alcalde de Tortosa y procurador en Cortes, don Felipe Tallada de Esteve, pronunció un brillante parlamento. Mostró su satisfacción por encontrarse en Alcañiz, cantó elocuentemente las históricas relaciones entre las dos ciudades, la amistad que sigue uniéndolas y sus deseos de que continúen enlazadas para un próspero porvenir. Anunció la inmediata dedicación de una calle que llevará el nombre de Alcañiz, y al fundirse en un abrazo los dos alcaldes, el Sr. Tallada de Esteve entregó a nuestro alcalde una lujosa y artística placa, como recuerdo del acto, en la que dice: "A la maravillosa ciudad de Alcañiz, perpetúa en esta fecha el Excmo. Ayuntamiento de Tortosa testimonio de los lazos que por historia, tradición y sin par afecto les unirán eternamente. 28 Mayo de 1971".

Una ovación cerrada premió las palabras del Alcalde de Tortosa, levantándose seguidamente don Javier Roig Palos alcalde de Alcañiz, glosando las alusiones de amistad expuestas por el alcalde de Tortosa, abundando en las relaciones históricas de las dos ciudades que han de seguir multiplicando afectos, contactos y mutuas conveniencias. Las elocuentes palabras del Sr. Roig Palos, que fueron calidamente aplaudidas, terminaron con su



personal satisfacción, y la de sus compañeros, por el acto celebrado.

Seguidamente, se trasladaron todos a la nueva Avenida de Tortosa, y entre aplausos descubrió la placa el Sr. Tallada de Esteve, con lo que finalizó los actos oficiales.

Se giró visita a lugares típicos de Alcañiz, como La Estanca, Monumento al Tambor, Ex-Colegiata, zona de repoblación, distintas obras en construcción y el Hogar del Pensionista. Por último el Ayuntamiento obsequió con una comida a los queridos visitantes en el Parador Nacional La Concordia, brindándose por Tortosa y Alcañiz.

Un verdadero impacto de satisfacciones y alegrías mutuas presidió la jornada vivida en nuestra ciudad con motivo de inaugurar la Avenida de Tortosa, por su relevante ambiente de amistad y simpatía, quedando la fecha y el acto como acontecimiento inolvidable para las dos ciudades.

Los alcaldes de Tortosa y Alcañiz tras descubrir la placa con el nombre de la Avenida de Tortosa que le dedica la ciudad bajoaragonesa. (Foto Gracia).

# Cine ELISEOS

## "LA VOGLIA MATTA" (Deseo loco)

Argumento inspirado en la narración de Enrico Stella "Una ragazza di nome Francesca". Guión: Castellano, Pipolo y Salce.

Fotografía: Enrico Menczer, en cinemascopio.

Música: Ennio Morricone. Producción: D. D. L. Acefa, 1962. Dirección: Luciano Salce.

Intérpretes: Ugo Tognazzi, Catherine Spaak, Gianni Garko, Beatriz Altarriba, Jimmi Fontana.

Se trata de un tema que intenta mostrar el enfrentamiento o el problema generacional entre viejos y jóvenes.

Para ello se valen de una historia en la que un respetable ingeniero que ronda los cuarenta se ve mezclado entre una pandilla de jóvenes con los que intenta tomar amistad, pero no conseguirá más que darse cuenta de su distanciamiento y su mayoría de edad. El film no pasa de una sencilla comedia a la italiana, ya que no se profundiza lo suficiente en las situaciones, se abusa demasiado de las reincidencias y el grupo de jóvenes elegido parece más bien una banda de niños bien y de nenaz estúpidas que no intentan sino reirse de los demás, molestar a todo bicho viviente y hacer continuo alarde de su idiotez.

A. S. M.

## LEA todas las tardes

## "ARAGON / exprés"

### TIEMPO LIBRE, SOLUCIONES

#### SOLUCION AL CRUCIGRAMA GIGANTE

**HORIZONTALES.**— 1: Gazi. Anoeta. Efe.— 2: Adarajas. Anales.— 3: Yo. Acal. Ta.— 4: On. Do. Amos.— 5: Napiforme. Amur.— 6: Ileo. Eafa. Us.— 7: Estio. Asad. Ba.— 8: Bes. Un. Ca. Zar.— 9: At. Olio. Giro. Re.— 10: Ban. Siro. Re.— 11: Sil. Ra. Oda.— 12: Eolio. Jucaro.— 13: Unta. Tifo, Re.— 14: Sir. Faro. Asesor.— 15: Oroya. Exodo. Isa.

**VERTICALES.**— 1: Gayon. Abab. Luso.— 2: Adonai. Etas. Nir.— 3: Za. Ples. Nietro.— 4: Ir. les. Loa.— 5: Fotula. Fa.— 6: Aj. Ini. Mita.— 7: Na. Reo. Os. Oire.— 8: Os. Ma. Ir. Fox.— 9: Adefa. Grajo.— 10: Taco. Ascio. Ad.— 11: Ana. Aar. Oc. So.— 12: Alamud. Oida.— 13: El. Mus. Par. si.— 14: Fetor. Bari. Oros.— 15: Esas. Varela. Era.

# Cine Victoria



## "EL HORROR DE FRANKENSTEIN"

Argumento basado en la obra de Mary Shelley.

Guión: Jeremy Burnham y Jimmy Sangster.

Fotografía: Moray Grant, en tecnicolor.

Decorados: Scott Macgregor.

Música: Marc Williamson.

Dirección: Jimmy Sangster.

Intérpretes: Ralph Bates, Kate O'Hara, Verónica Karlson, Dennis Price.

Tras la muerte del Dr. Frankenstein, asesinado limpiamente por su hijo—Dr. Frankenstein Jr.—, el horror del apellido familiar no desaparece. El joven doctor se dedica a fabricar otro monstruo a base de cadáveres, tratando de emular y aún

superar a su antecesor. El monstruo aparece como una víctima que sirve de instrumento para quitar de enmedio a todo aquél que moleste a su amo. Cunde el terror y la policía se pone en acción sin que—cosa extraña—consiga aclarar del todo el misterio ya que el film termina de una forma imprevista y que en modo alguno supone un final de los peligros. ¿Continuará en otro episodio?

Entremezclada con toda esa serie de asesinatos y truculencias, se observa una cierta intención crítico-política pero nos tememos que el espectador no se ha de enterar demasiado.

El film está construido con bastante honradez, si se compara con otras muestras del género. Hasta puede considerarse como una interesante muestra del cine de

ciencia-ficción que ha de ser que sean aficionados a películas de miedo.

El color, la decoración sonora están muy bien. Teniendo en cuenta elementos importantes de películas, puede asegurarse que no quedarán defraudados verla.



## DIA 5 DE JUNIO



**ARIES.** (21-3/20-6). El cansancio agotamiento caer en el tomar estimulantes, no posibles las diferencias familia culpa de ese viaje.



**TAURO.** (21-3/20-5). Debes seguir amistad con esa persona. los consejos de ese amigo, su propio beneficio.



**GEMINIS.** (21-3/20-6). Depende por sus amigos. Esa persona colaborará Excelente día para llevar a operación bancaria.



**CANCER.** (21-3/20-7). Pueden ser causa de disgustos. Regule el horar comidas y deje de fumar cambios en su economía.



**LEO.** (21-3/20-7). Los asuntos le ocuparán tiempo, disfrutará de un poco corrientes que darán un inesperado avance.



**VIRGO.** (21-3/22-9). No molestar a sus amigos. sus sentimientos, las amorosas serán duraderas.



**LIBRA.** (21-3/22-10). Pueden provocar alguna que afecte a su trabajo evitar la discusión en el amor.



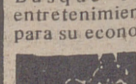
**ESCORPIO.** (21-3/20-12). Necesario con sus domine sus nervios. Posible en los asuntos financieros jornada amorosa si evita las pérdidas de dinero.



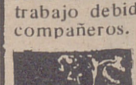
**SAGITARIO.** (21-3/20-12). Presentar inestable amorosa. Domine sus relativo a los negocios, pérdidas de dinero.



**CAPRICORNIO.** (21-3/21-12). Dividase y el trabajo peleas familiares por Busque la diversión entretenimientos favorables para su economía.



**ACUARIO.** (21-3/18-2). Gracias persona que su trabajo debido a los compañeros.



**PISCIS.** (21-3/18-2). Gracias a podrá estado de la sea comedido con nueva entrará a forma vida. Muéstrase cordial.

# CARTERA

## CINES DE ESTRENO

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El ojo del huracán. Analía Gadé, Rossana Yanni, Jean Sorel. Film de José M.ª Forqué.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). 17.ª semana: No desearás al vecino del 5.º Cinemascope - Technicolor. Alfredo Landa, Ira de Fustemberg.

**DORADO.** — 4'45 - 7'15 - 10'45 (May. 18). Lejos del mundanal ruido. Julie Christie, Terence Stamp. Butaca: 25 pesetas.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: No se compra el silencio. Todd-ao - Estereofónico. Film de William Wyler con Lee J. Cobb, Lola Falana.

**GOYA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Quemada. Marlon Brando. Film de Gillo Pontecorvo.

**PALAFOX.** — 5-7-9-11. (Mayores 14). Hoa Binh (Paz en Vietnam). Color. Phi Lan, Huynh Cazenaz.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 18). 3.ª semana: Un hombre llamado caballo. Panavisión 70 mm. - Technicolor y sonido estereofónico. Richard Harris, Dame Judith Anderson.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El horror de Frankenstein. Technicolor. Ralph Bates, Kate O'Mara.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: ...Y Dios creó la mujer. Brigitte Bardot. Film de Roger Vadim.

**ELISEOS.**—5-7-9-11 (May. 18). Deseo loco. Un film de Luciano Salce, con Ugo Tognazzi, Katherine Spaak.

## CINES DE REESTRENO

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18). Cándida... pero no tanto. Bárbara Ferris, Harry Andrews.

**ARGENSOÑA.**—5-7-9-11 (Mayores 18). Odio en las entrañas. Samantha Eggar, Sean Connery, Richard Harris.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11. (Mayores 14). El corsario. Eastmancolor. Robert Woods, Tania Alvarado.

**DUX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). Superargo el gigante. Eastmancolor. Ken Wood, Diana Lorys.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Arizona Colt. Cinemascope - Eastmancolor. Giuliano Gemma, Corinne Marchand.

**MADRID.** — 5-7-9-11. (Mayores 14). Scotland Yard vuelve... Russell Napier, Sylvia Marriott.

**MOLA.** — 4'45-7'9'15 y 11'15. (May. 18). Topaz. Technicolor. Frederick Stafford, Danny Robin.

**MONUMENTAL.** — 5-7-9-11. (May. 18). A mí las mujeres, ni fu ni fa. Peret, Conchita Bautista.

**NORTE.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Yo soy vuestro verdugo. John Garko.

**PALACIO.**—5-7-9-11 (May. 18). El carnicero. Film de Claude Chabrol, con Jean Yanne.

**PARIS.**—4'30-6'45-9 y 11. (Mayores 18). Grupo salvaje. Cinemascope - Technicolor. William Holden, Ernest Borgnine.

**PAX.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). ¡Ahí va ese bolido! Technicolor. Dean Jones, Michele Lee.

**RIALTO.** — 5-7-9-11. (Mayores 18). Con los ojos cerrados. Jean Simmons.

**ROXY.** — Desde las 4'45. (Mayores 18). La verité (La verdad). Brigitte Bardot, Charles Vanel.

**SALAMANCA.** — 4'30 - 7'15 - 10'30. (Mayores 18). Grand Prix. James Garner.

**TORRERO.** — 5-7-9-11. (Todos públicos). El gran Caruso. Technicolor. Mario Lanza, Ann Blyth.

## PELOTA

**Frontón Jai-Alai.** — 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas.

**Olañeta.** — Zubi contra Tellería - García. José - Galarza contra Larriñe - Aranceta.

## TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

**radiodelicias**

Avda. América, 4 y 6 - Téf. 37 01 00  
Avda. Madrid, 161 y 163 - Téf. 33 80 21  
Delicias, 5 - Téf. 33 02 27 - ZARAGOZA

### PROGRAMAS PARA HOY

#### TARDE

6,45: Carta de ajuste (canciones asturianas). 7,00: Apertura y presentación. 7,02: Con vosotros (incluye "tocón policía")

#### NOCHE

8,00: Novela ("Jane Eyre", capítulo 9). 8,30: Por tierra, mar y aire. 9,00: Telediario. 9,25: España siglo Veinte. 9,55: Estudio uno ("Con la vida del otro", de Carlos Llopi). 11,35: Veinticuatro horas. 11,55: Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste (clavicinistas vascos). 8,30: Presentación y avances. 8,32: Meteoro ("Carrera de automóviles", segunda parte). 9,00: Carol y Mike. 9,30: Telediario dos. 9,55: La tía de Ambrosio ("Una chica independiente"). 10,25: Estudio abierto. 00,25: Última imagen.

### PROGRAMAS PARA MAÑANA

#### MATINAL

10,45: Carta de ajuste (bailando Jazz). 11,00: Apertura y presentación. 11,02: Hoy también es fiesta (con el pato Saturnino y mis adorables sobrinos)

#### SOBREMESA

2,00: Sobre la marcha. 3,00: Noticias a las tres. 3,25: El último café. 4,00: Cine para todos. Marisol ("Tombola")

#### TARDE

5,25: Baloncesto (retransmisión, Italia-Resto de Europa, desde Roma). 7,00: Erase que se era... "El príncipe feliz" de Oscar Wilde



TRANSISTORES GAMA MODULAR

7,30: A cinco años vista "El actor". 8,00: TVEO "Esfúmate, barco fantasma", de la serie Misterio a la orden. 8,25: Novela "Jane Eyre" Cap.

#### NOCHE

9,00: Telediario. 9,25: Mirada al mundo. 10,00: Veinticuatro horas. 11,55: Centro médico "Hora de peligro". 00,45: Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

8,00: Carta de ajuste (La guitarra de Renata Tarragó). 8,30: Presentación y avances. 8,32: Don Gato "En busca del diamante". 9,00: Julia "El sistema rotativo". 9,30: Telediario-2. 9,55: Nuestras ciudades "Aficiones madrileñas". 10,25: Telefilme. 11,30: Nocturno "La nochebuena del diablo". 00,25: Última imagen.

# tiempo libre

## CRUCIGRAMA GIGANTE N.º 1/0



**HORIZONTALES.**— 1: Moro convertido a la fé católica. Pueblo de la provincia de Guipuzcoa. Consonante.— 2: Dientes que se usan en la pared para continuarla. Sucesos históricos.— 3: Cualquier embarcación en Méjico. Símbolo químico.— 4: Negación. Nota. Dueños.— 5: De forma de nabo. Río de España.— 6: Cólico miserere. Pájaro de Nueva Guinea. Al rev.— 7: Parte del año comprendida entre el solsticio de verano y el equinoccio de otoño. Tostad. Símbolo químico.— 8: Nombre plural. Artículo. Símbolo químico. Emperador.— 9: Nación latina. Aceite. Estructura y construcción especial de la casa.— 10: Gobernador de comarca en Hungría. Nombre de un árbol leguminoso de Filipinas, de madera dura, pesada e incombustible.— 11: Río Gallego. Dios egipcio. Composición musical.— 12: De la Eólida. Arbol. Combretáceo antillano, de fruto comestible.— 13: Unge. harto. Nota.— 14: Tratamiento médico. Letrado que acompaña al juez lego.— 15: Cesta de mimbre que se desliza por la tarabilla, usada en España para pasar los ríos. Segundo libro del pentateuco. Canción canaria.

**VERTICALES.**— 1: Rufián. Marinero libre en las galeras turcas. Nombre de una nación europea.— 2: Uno de los nombres que los griegos daban a Dios.— Letra griega, pl. Al rev. Río europeo.— 3: Juego de pelota en que se lanza ésta contra la pared, usado para vino, de 16 cántaros.— 4: Terminación verbal. Plural.— 5: Cucaracha de Indias. Nota.— 6: Al rev. y expresión de risa. Instituto Nacional de Industria. Repartimiento de tierras entre los indios americanos, para sacar los que debían trabajar en los trabajos públicos.— 7: Símbolo. Condenado.— 8: Escucharé.— 9: Pronominal. Rep. Nombre familiar.— 10: Baile moderno.— 11: Serpiente del desierto. Persona que se levanta dos veces al año cae verticalmente el sol al pasar el meridiano. Partícula inseparable.— 12: Medida de longitud.— 13: Lengua provenzal. Preposición.— 14: Cerrojo.— 15: Percibida.— 16: Pronombre. Juego de la baraja.— 17: Mal olor. Isla mediterránea. Palo de la baraja.— 18: Demostrativo. Heróico general contemporáneo español. Lugar



### EL DELATOR

—Es un gran médico .. Todos sus termómetros tienen la punta untada en chocolate.

UN COCHE DE LA POLICIA ESTA EN LA PUERTA PATRON. (MALDITOS)

SIN TENSAR UN INSTANTE ARRIE SALTO POR LA VENTANA. CRASH!

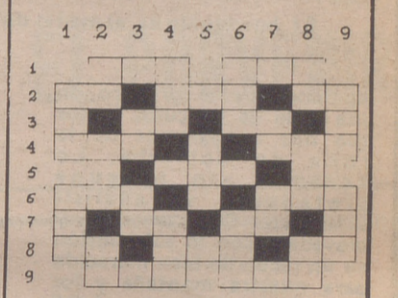
### LETRAS MACARRONICAS

Localice en cualquier sentido la primera palabra. Una de sus letras es la primera de la siguiente y así sucesivamente hasta enmarcar las seis respuestas. No olvide que juega con un macarrón, no lo suelte; por favor, pues todas las respuestas están engarzadas.

L	X	I	M	M	S	T	F	B	A
M	L	F	C	O	C	O	T	S	I
I	T	A	N	S	U	Y	S	L	P
S	M	I	S	O	P	A	C	A	A
A	O	I	F	L	E	X	J	O	R
N	R	A	M	L	R	S	I	T	E
T	I	N	N	E	I	M	O	Q	T
R	G	A	S	M	S	U	I	C	O
O	U	I	S	O	O	I	T	J	P
S	E	L	O	T	S	I	S	Q	O

1. Imitación burlesca de las frases, gestos, etc. de alguien
2. Movimiento de contracción del corazón y de las arterias para empujar la sangre que contienen
3. Pueblo de la Mancha
4. Metal muy parecido al platino
5. Planta gramínea, de semilla parecida al maíz, blanquecina y comestible
6. Terapéutica fundada en el empleo de jugos o extractos de los tejidos animales.

### SILABICO N.º 1



**HORIZONTALES.**— 1: Pez.— Cuesta empinada.— 2: Facultad de discurrir.— Planta poligonal oca oriunda de España.— Caña del cereal.— 3: Símbolo del Bario.— Muro que cierra el crisol de un horno.— Dios del vino.— Nota.— 4: Perjudicial.— Negación castiza.— Máscara.— 5: Símbolo del Galio.— Mermelada.— Letra griega.— 6: Apriionado.— Pronombre.— Título nobiliario, fem.— 7: Siglas comerciales. Parte del pie.— Dá al metal su punto de dureza.— Consonante.— 8: Alcalí.— Sujeto de cuidado.— Pasta adhesiva.— 9: Peón.— Discordia.

**VERTICALES.**— 1: Parte del cuarto trastero de una res.— Vestidura.— 2: Ocasión.— Ensayo.— Medida de capacidad.— 3: Pronominal.— Posible.— Adornar a uno la naturaleza.— Consonante.— 4: Cuerda gruesa.— Fonéticamente, preposición. Parte de un arado de reja.— 5: Rep. madre.— Instrumento con que los toreros ejecutan un tercio de la lidia.— Nota.— 6: Suplicaba a Dios.— Símbolo del talio.— Adorno femenino.— 7: Consonante.— Arbusto tóxico.— Extraordinario.— Nota.— 8: Pez pequeño.— Fig. quimera.— Pieza de armadura antigua.— 9: Costura que se hace doblando y cosiendo la orilla.— Gusano m. ritmo

SOLUCIONES EN LA PAG. 18



425

que buen pastel de pasas de Corinto! Pero es preciso cortarlo en cuatro trozos iguales, de modo que cada trozo tenga tres pasas. ¡Tratad de hacerlo sin trampas!

# Reservado para ACADEMIA SAN CRISTOBAL

# HUESCA

## expres

(Servicio especial de "ARAGON/expres")



El borriquillo es el medio de locomoción imprescindible.

Aparece hoy el primero de una serie de artículos en los que nos ocuparemos de la zona de Sobrarbe. Lo haremos sin ninguna pretensión de análisis exhaustivo. Con sencillez y brevedad, con la sola ilusión de un recuerdo bien merecido para nuestra montaña y los que la integran; LOS MONTAÑESES.

Sobrarbe es, sin duda, la zona de la provincia de Huesca más afectada por la emigración. También la más pobre, no solo por sus condicionamientos, sino, además, por la despreocupación a que se ha visto constreñida. Del árbol caído todo el mundo hace astillas. A alguno de Vds., salvo los emigrantes actualmente

## SOBRARBE: LAS HURDES OSCENSES

1

afincados en la ciudad, les suena: Ballabriga, Sarratías, Serrato, Mondoiz, San Hipólito...?

A lo mejor: Hospitales, pero por Cataluña. Cuando esta aldea, de 4 vecinos, solo dista 70 kilómetros de Huesca.

Aquí hay un trozo de España, de la provincia, de nuestros pueblos. Entre altozanos, debajo de peñas, en valles incomunicados. Pequeña y misera, pero con tierras y hombres, lucha y amor, orgullo de raza y resignación de historia. Descendientes de los antiguos almogábares no les arredra la austeridad, la dureza de su tierra, el frío de invierno a la oscuridad de sus largas noches. Les resulta sencillo una marcha de dos horas a pie o montados encima de un borriquillo, para ir a trabajar los campos o para visitar a amigos y familiares de los pueblos vecinos. Y esto no es cosa de los varones; las mujeres de la montaña saben más de sacrificio que sus mismas esposas, tienen idéntica carencia de comodidades y además sobrecargas con el cuidado de los hijos, la ayuda al marido en el tiempo fuerte de las recolecciones, el cuidado de los animales de corral, el cuidado de la casa, etc., y por si esto fuera poco, en algunas ocasiones hay que llevar la comida al esposo que está trabajando lejos de casa.

Es un pedazo de nuestra

# Unos hombres, unas tierras, una desesperanza.



Sobrarbe: un pedazo de nuestra provincia aislada por diversos factores.

provincia aislada por múltiples factores de diversos tipos, desde las vías de comunicación hasta la pobreza de cantidad de recursos. Factores externos e internos, estructurales y personales, pero, sobre todo, lo que hemos resaltado en el título: la desesperanza, fruto del abandono y despreocupación a que se ha visto sometida una tierra y unos hombres que ya no les queda otra alternativa, a

corto plazo, que emigración. Como antepasados los almogábares tienen que volver a la tierra para la reconquista de las tierras...

F. GAR

MAÑANA:

"SU GEOGRAFÍA  
SUS PUEBLOS"

## Don ANSELMO escribe a "ZETA"

Con ruego de publicación recibimos la siguiente carta:

Queridos amigos de "Zeta": Aunque no soy asiduo lector de vuestro periódico, tengo ante mí algunos de sus últimos números. A la vista de ellos no puedo menos de exponer a vuestra consideración algunos puntos; pero antes y como una explicación necesaria, diré que si me dirijo a "vosotros" en plural es porque de la lectura de los artículos que tengo ante mí se desprende una pluralidad de personas; así que, como decíais en vuestro artículo del pasado viernes "que cada uno se pregunte: de todo esto que se dice ¿qué parte me toca a mí?"

Después de esto no puedo por menos de daros la enhorabuena, porque habéis tenido el valor de exponer con claridad cosas que aun conocidas por todos, no recibían la pronta solución que se merecen; por la "prudencia" con que lo habéis hecho, en fin por vuestra modestia, ya que conscientes de vuestra labor de concienciación social, no os enorgulleceis y ocultáis vuestra persona tras la última letra del alfabeto.

Vuestra labor de críticos es desagradable, sois atacados por muchos que no asimilan el papel social de la crítica y aún confunden al crítico con el verdugo.

Pero no en todo habéis acertado, y creo que será bueno señalarlo.

El crítico debe pulsar la opinión, la necesidad pública y proponer soluciones viables, no ha de limitar su labor a señalar los defectos. Por otro lado, para emitir un juicio y más para publicarlo, se necesita poder tener a la mano una gran cantidad de datos; el crítico ha de ser como un músico, que pulse todas las cuerdas, que dé todas las notas; vosotros, críticos por afición al igual que los músicos, tocáis de oído.

Os supongo jóvenes, que os enardeceis con las ideas a primera vista, sin madurarlas, limitando la información a vuestras primeras impresiones, solo así me puedo explicar vuestros artículos, ya que el suponer vuestras omisiones como conscientes me inclinaría a pensar en demagogía.

Con referencia a los artículos sobre el Barrio de San Vicente de Paul, os diré que sería bueno dejárais a un lado el paternalismo y el melodrama, ingredientes de los que abusáis; la pintura que del Barrio-haceis en algunos de esos artículos corresponde más a un serial radiofónico que a una palpable realidad.

He tratado de resumir las opiniones que, con motivo de estos artículos, he podido recoger entre mis conocidos y abiertamente os los expongo a fin de que vosotros también tengáis vuestra crítica. Os saluda.

Don ANSELMO

## ¿Hay reactivación económica o no?

### HUESCA CONTESTA AL "CHEQUEO A ESPAÑA" DE LA REVISTA "ACTUALIDAD ESPAÑOLA"

El Consejo de Ministros aprobó a finales de enero pasado, unas medidas tendentes a reactivar la economía. ¿Qué se ha conseguido después de más de tres meses? se preguntaba la mencionada revista. Para conseguir una amplia contestación ha realizado el "chequeo a España", provincia a provincia.

Con respecto a Aragón dice: "Es difícil prever el futuro de la región aragonesa, en la que se cumple un cometido importante. Zaragoza no acaba de encontrar su futuro, Huesca cree con la llegada de mayores medidas y en Teruel se pone la esperanza en proyectos anunciados. La reactivación no se ha producido".

Por considerarlo de gran interés, reproducimos lo referido a nuestra provincia para conocimiento de nuestros lectores.

### HUESCA: Agricultura y ganadería mejoran

Hasta ahora ha sido escasa la trascendencia de las medidas de reactivación, según el presidente de la Cámara de Comercio, don Gregorio Cabrero. Los sectores agrícola y ganadero llegaron a mejorar en su conjunto más por circunstancias de tipo particular, por las condiciones climatológicas y como consecuencia de medidas de política agrícola de promoción.

Los resultados conseguidos se obtuvieron, al mejorarse la línea de financiación, que permite la mecanización de los cultivos, y al ser favorecidos determinados cultivos con bonificaciones en semillas y abonos, gracias a lo cual se está extendiendo el cultivo de la alfalfa, el maíz, el sorgo y las semillas oleaginosas. Los resultados, que todavía son modestos, se aprecian más en el sector agrícola que en el ganadero.

En la industria, los resultados se apreciaron en construcción y en metalmecánicas. Sin embargo, los resultados son todavía insuficientes frente a una situación de decaimiento y de pesimismo como la que se vivía. Las fábricas y talleres dedicados

a la producción de maquinaria agrícola favorecieron las perspectivas de cosecha. También se benefician de las medidas que se toman para favorecer la financiación del campo, las industrias deprimidas, en particular, las industrias de la madera y la de confección.

El comercio y servicios consiguieron resultados más pobres, prácticamente inexistentes con las medidas acordadas, el comercio sometido a limitaciones y congelaciones de precios, que restan agilidad y llevan a una continua descapitalización del sector. Además, las cifras bajas de venta, dada la menor capacidad de compra de buen número de clientes.

Los servicios continúan notoriamente deficiendo y los sectores dedicados al transporte todavía no obtienen resultados muy positivos.

En resumen, cabe señalar: han mejorado las condiciones y se van registrando algunos resultados escasos. Comerciantes e industriales esperan de la conveniencia de que se dicten medidas de mayor alcance y proyección, que representen mayor atención de la Administración.